

スウィング ニュース

平成 18 年 2 月 15 日発行

第 171 号

・バーラウジダナ
06-6345-8888
06-6341-6789

・無錫胡蝶
0510-8588-4331

・KIC(北新地情報センター)
06-6345-8889



バラウジダナ



◎ 池田弘美
立春とは、ええまだまだ寒い日が続いていますが、貴方様におかれましては、お元氣でお過ごしのことと思

います。ダナにお世話になり早一ヶ月が過ぎましたが、未だ慣れず右往左往しています。先日節分に新地恒例の「お化け」をダナでも催しました。皆それぞれ可愛かたり怖かたり？中でもヒーバーの花魁は、圧巻でした。まだまだ幾つになっても未熟な私で、不行き届きな点多々あるかと思ひますが、今後とも未永くお付き合いの下さいますようお願い致します。トリノ五輪も開幕となりましたが、睡眠不足になりませんように。又、機会が有りましたら是非お立ち寄り下さいますようお願い致します。



◎ 絵麻
春寒の候、沖縄は一日早く桜が開いております。皆様お元氣ですか？オバケも大盛況々に終わり、一安心といった所です。ありがとうござい

ました！最近の私は、映画にマンです。またまたですが、二日続けて映画館に足を運びました。まずは「男達の和」感想としては、私にしか解らないですが、懐かしい(泣)泣。少し右寄りの私なんて、兵隊もんなどは泣いてしまいます。是非カンチ持参で！男泣きできます。続いては「フライトプラン」ジョディオスター

が年いつたなあ：が第一印象。私は、前者の兵隊もんに続き、飛行機もんに好きです。ドンパチもんなも：わかるでしょうわからないうちな。彼女はプライベートでは、ファッションにあまり興味が無いようで、黒のTシャツに、黒のパンツ(ズボンですよ)があれば、OKなんだそうです。ジョディが言うと、格好良いですよ。きと〇〇クロとかではなく、上質の物なんでしょうね笑

今春からは、ジョディに合わせて黒くしてキメようかしらんと考えた絵麻でした。しかしポントの春はまだ遠し：早く桜を見た私には心の桜を思い、こゝで一句。黒を着て、あえて白着ず貴方色、心は白く黒子に徹す。又黒柳徹子(やや)笑)



◎ 愛子
(遅咲きですが桜咲く！この4月より兵庫栄養調理製菓専門学校に通う事にな

りました！何か自分の将来一生の職を！と色々思索し続けていて、ようやく「これだ！」と思える【管理栄養士】に辿り着きました。この歳、また学生生活を過す事に、期待、不安はありますが、挫折だけはせず頑張る資格を修得し卒業したいと思ひます！ダナにて随時祝賀台格扱受け付け中です。皆様お待ちしております。エヘッ

◎ ひとみ
こんちわひとみです(すみませんお元氣でお過ごしですか？ひとみは、風邪をひいてボロボロです(涙)笑聲は、聞取みたいや(笑)でも、だからって食欲は落ちないですよ(笑)◎◎◎ちやうと位痩せるかと思ひたのにな(涙)ほんとにインゲンザザ流行ってるみたいやし、みなさんも気を付けて下さいね(笑)◎話ばかりですが、先日「有頂天ホテル」という映画を見に行きたのですが、これが、ほんと面白かったです(涙)涙あり、笑ひ有り、三谷幸喜サイコー！って感じはかなりおススメです☆機会があればぜひ見に行ってみて下さい(笑)◎またその映画話と一緒に盛り上げられたらうれいす(笑)



◎ 静香
静香です。こんちは。正月に店の絵麻ちゃんと一緒に上海へ帰ってきました。中国では旧正月(春節)というのを祝うので、あまり一月一日には正月らしい雰囲気はありません。絵麻ちゃんをいろんなところに案内しました。中華料理の店の食道楽や買物、上海でも一番賑わっている豫園付近や、最近女の子や外国人に人気がある「ポト」新天地にも行ってきました。しかし、彼女が、と言うより外国人に人気があるのが観光地と並んで「せもの」を売る店が並んでいる一角です。この一帯を「襄陽路市場」といいます。こゝでは片言の外国語で格安の偽ブランド品を売る店が200m x 200mくらいの場所に所狭しと並んでいます。エルメス

やルイ・ヴィトン、ローレックス等のバックや時計等、いろんな偽ブランド品が並んでいて、本物の半額以下で売られています。価格は本人の交渉によつて決まり、半額で買うことが出来る人もいれば、同じ物をその1/10で買うことが出来る人もいます。中国では決まった価格があるというより、自分の価値観で価格が決まるのです。これは高く買た人を騙している訳ではなく、それは買た人がその価値をその価格で買たのだから良ののだという考えです。自分の審美観が試されるのです。ところで、このように外国人観光客にも非常に人気のある「襄陽路市場」ですが、上海政府は各国からの偽ブランド品横行に対する批判をかわすためこの市場を2008年に廃止しようとしています。中国観光を考えている人はここが廃止される前に訪問することを勧めします。当然私の友人たちもこゝでいろんなものをブランド品が必要(笑)より遊心を満足させるために買っています。

◎ 亜祐子
みなさまのかがお過ごしでしょうか？まだまだ寒い日が続きますが、そろそろ花が舞う季節になりました。私はおかげさまで今まで花粉症に苦しむということはありませんでしたが、花粉症を持っている方は鼻がむずむずし始めているのでしょうか？くしゃみや、鼻水、鼻つまり、目のかゆみ……。つらい花粉症を予防する方法はあるのでしょうか？花粉アレルギーの症状を防ぐポイントは、アレルギーである花粉の接触を避けることにあります。日常生活では次のような点に気を付けましょう。

1. 風の強い日は外出を避ける
2. 帰宅後は洗顔やうがいをし、鼻をかむ
3. 外出時には、マスク、帽子、めがねカバーやゴーグルなどを着用する
4. 目の細かい生地のコートなど、花粉が付着にくい衣類を身に付ける。家に入る時は、衣類の花粉を払ってから、花粉を家を持



ち込まないようにする

◎ ビーバー
皆様お元氣ですか。立春もすみ、暦の上ではもう春だと言ふのに、まだまだ寒い日が続きますね。だ寒い日が続きますね。風邪など引かないように気を付けて下さいね。先日の節分祭は、お店の可愛い女の子達と、一緒におぼけ(仮装)をやりました。そして、皆様方に応援して頂きまして、楽しく過ごさせて頂きました。本当に有り難うございました。これからも皆様楽しんで頂きまうように、皆で力を合わせて、より一層頑張るつもりで思っております。どうかこれからも皆様の応援を宜しくお願い致します。

◎ か
皆さん、こんちは！先日ホテルで京都高島屋まで行って来ました。そのイベントというのが「生リラクマと撮影会」。これを言うとは大抵は「はあ？」という反応なんです。苦笑かのが今一番マツているママのキラキラターなです。で、その着ぐるみとツーショットで撮影したのですが、撮た写真を見て愕然……。私、めちゃくちゃ太りました。本当はダナのスタッフにもお客様にも得意満面、見せようと思っていたのですが、封印します。またいつか同じイベントがある日まで……。でも出来れば次回回はナンバ高島屋で開催して欲しいなあ。



◎ 粕谷雅浩
こんちわ。粕谷です。立春も過ぎ暦の上ではもう春。季節の変わり目でもあります。皆さん如何お過ごしでしょうか？3月に入ると暖かくな

◎ 粕谷雅浩
こんちわ。粕谷です。立春も過ぎ暦の上ではもう春。季節の変わり目でもあります。皆さん如何お過ごしでしょうか？3月に入ると暖かくな

り過しやすい日々が訪れますが、花粉という厄介なものもついて来ます。私は小学生の頃から花粉症ですので、今年こそは早い時期に対策して乗り切ろうと思います。ではまた夕子でお会いできることを楽しみにしています。

ご挨拶

◎ 恵



皆様こんにちは。夕子の恵です。ますます寒くなってきましたが風邪などひいておられないですか？さて、報告になります。お店でもう存知の方も多いかと思いますが、私は先月の下旬に夕子を卒業致しました。11年もの長い間、お客様やスタッフにお世話になり大変有り難うございます。夕子の想い出は、ありすぎて一言は言えませんが、本当に人生や色んな意味で勉強になりました。教え切れないくらいの人々との出会いは幸せな事だと思います。今後も一生懸命頑張っていくので、応援して下さいね。本当に今まで有り難うございました。今後も夕子を宜しくお願い致します。

無錫胡蝶

◎ 劉澤雄



皆様、新年はどうですか？中国の旧正月もう終りました。2009年の仕事ももう始まりました。店のスタッフ達は、皆新しい状態で仕事に入りました。新しい一年、私の大事な任務は新しい料理の開発です。去年一年の勉強自分も少しずつ進歩しています。でも私の理想までまだです。人は死ぬまで勉強です。だから人は勉強しながら仕事します。自分もいつば知識を持って、自分のことを充実させます。私は自分のことを

信じています。今年も胡蝶のこと、よろしくお願致します。皆様、美味しい料理の胡蝶を待っています。

◎ 呉建新



皆様、こんにちは。阿新です。中国の旧正月、今終つたばかりです。私は今も故郷帰りの喜びでいっぱいです。故郷の声、故郷の人の親切と故郷の匂い、すべてで良かったです。今回故郷帰って、何年も会ってなかった友達に会って、故郷のいつば、美味しい物を食べました。一番大切なことは、故郷の発展がすぐ早いです。どこでも飛躍的な発展繁盛の活気が故郷はこんな成果が出来て、私も誇りに思います。私の家の近くの空き地に、たくさん工場が出来ました。すごく感心しました。大晦日の日、あちこち全部花火です。真黒な夜が昼と同じように明るかったです。花火はずっと夜が明けるまで続いて良かったです。

◎ 車建平



お正月楽しかったですか。私は阿車です。私は今度久しぶりに故郷に帰りました。帰る感覚が本当に良かったです。休みが短かったのがちよと残念ですけど。私は学校の同級生達と会って、一緒にバイクに乗って、あちこち遊びに行きました。その同級生の中で、もう結婚してる人もいました。最初その話を聞いた時、びっくりしました。何故なら彼達まだ若いのです。こんな早く結婚した。実は、私のママの希望も、私早く結婚した方がいいと思ってます。それで帰った次の日、うちのママが相親(見合い)の準備をしました。でもその日の朝、私はバイクに乗って逃げました。夜まで帰りませんでした。まだ若いのですから、そんなに早く結婚したくないです。今度無錫に戻って来て、次はいつ故郷に帰れるか分かりません。多分、次帰った時も又

相親だと思ます...

◎ 黄強



私は阿強です。正月そろそろ終わります。私のこと忘れてないでしょう。絶対中国の彼女忘れないように、新しい一年の仕事が始まる時に、情人節(バレンタインデー)も来るので、ちよとロマンチックしよう。その日は先ずデートで女の子の好きな物を選んで、一緒にご飯を食べる時彼女にあげます。そして甘い話。女の子はすごく幸せと思ます。ロマンチックしたらず毎日楽しいですよ。

◎ 趙磊



元宵節が来て、情人節が来て、中国伝統の正月も終わりました。いろんな事情で今年は故郷に帰りませんでした。中国の中で、お正月は団圓の感覚です。何処にいても正月は故郷に帰ります。私は帰らなかつたですけど、心は両親のことずと思っています。一生苦労した両親は、正月自分の息子に会えないのは残念です。私は遠くの所から、両親の幸せを祈っています。

◎ 秦向飛



2009年終りました。次2009年来て、元宵節、情人節が来ました。元宵節来る前、店の近くもあちこち花火つぱいでした。安全のため、皆様も花火する時、注意して下さいね。情人節が来て、バラの値段が上昇します。去年の「藍色妖姬」の値段は皆びっくりの値段でした。今年の「粉黛佳人」とも高かったです。でもラブの恋人はちよとロマンチックじゃないの!!皆さん、ハッピー情人節!

◎ 小磊



皆様こんにちは。私は新しく胡蝶の厨房に入った小磊です。どうぞよろしくお願

いします。ここで働くチャンスくれました。本当にうれしいです。絶対一生懸命頑張ります。これからたくさん勉強して、皆様に美味しい料理作ってあげます。皆様、これからよろしくお願致します。

◎ 曾蓉



皆様、お元気ですか。旧正月は楽しかったですか。皆様も日本に帰りましたですか。家族と一緒に、最高ですね。良かった。今年の旧正月の休み、私は故郷に帰りませんでした。残ってる店の人達と一緒に、南京・揚州・杭州行きました。外の街の空気違つてから、気分も違つて、皆、電車の中でバスの中で歌を歌って、非常に楽しかった。特に杭州に行つた時、すぐあの町好きになりました。キレイの杭州ですね。また行きます。最近、寒い冬が漸々なくなりまます。漸々暖かくなって来て、春の匂いも一緒に来ます。新しい一年、これから始まります。新しい一年、また新しく頑張ります。皆様も一緒に頑張ります。去年はどうもありがとうございました。今年もどうかよろしくお願致します。

◎ 王雅利



皆様、こんにちは。2009年のいろいろ、成功と失敗もう終わりました。新しい一年来て、私達必ず今年新しい目標決めて、その目標のために頑張らなければなりません。いろんな原因があつて、旧正月故郷に帰りませんでした。今度帰る時は、仕事と勉強が安定している時です。その時は、私は、ママの誇りになります。今の私はその目標のために努力しています。皆様も仕事に一生懸命努力して、そして中国語を勉強して下さいね。とろで、2月14日情人節(バレンタインデー)すぐに来ます。皆様どうやって過ごしますか。皆様の幸せの顔が見たいです。

◎ 萬萍



皆様、ハッピー元宵節。ハッピー情人節。元宵節は中国団圓の日。中国の一月15日。その日、元宵節の団子を食べます。私は仕事があるのに入団子を食べません。私は仕事があるの故郷帰ることが出来ませんでした。ちよと淋しいけど、仕方ないですね。情人節は西方国の祭日。その日は一年中で一級マンチウクの日。いつば愛情を告白するいい日です。女の子はその日にキレイなバラを貰います。自身の皆様、頑張して下さいね。

◎ 陳紅蘭



旧正月の一週間の休みは短かつたけど、やっぱり楽しかったです。自分の家に帰るのは一番楽しいです。春節が終つて、すぐ無錫戻つて、仕事が始まりました。インターネットの仕事、内容が新しく変わりました。皆さん、ちゃんと見て下さいね。最近の天気は良かったです。春が来たようで、そんなに寒くないですね。去年、私の仕事はうまく行かなかつたです。毎日社長に怒られちゃつたけど、今年頑張ります。もうすぐ2月14日ですね。皆さん、情人節快樂!

◎ 余翠儀



新年も終わりましたね。皆様、楽しかったですか。私は故郷に帰りませんでした。上海にいる叔母さんの所行って、一緒に「錦江楽園」に遊びに行きました。皆様、行ったことがありませんか?すごく刺激的ですよ。一日中忙しく働いているので、たまにはリラックスしたいです。例えば、先日店の人と一緒に山登りました。面白かったです。山の頂上に雪ありました。私達、雪だるま作りしました。今日まで楽しいです。本当にみんな楽しかったです。